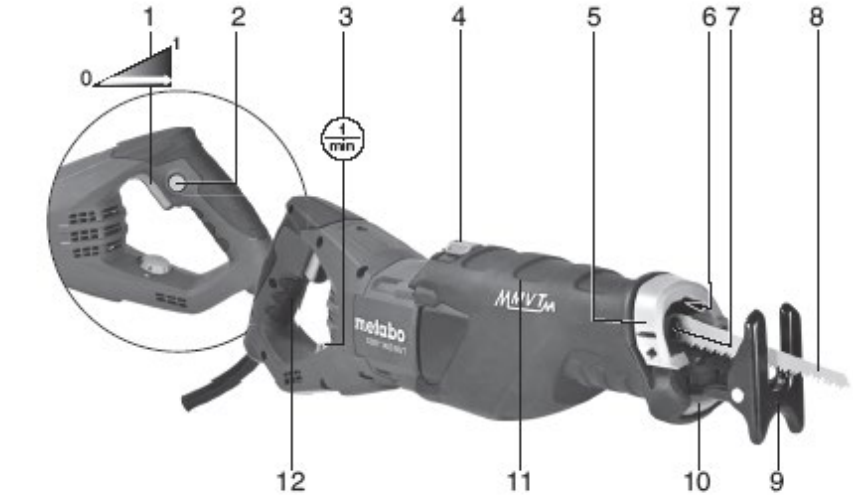
metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

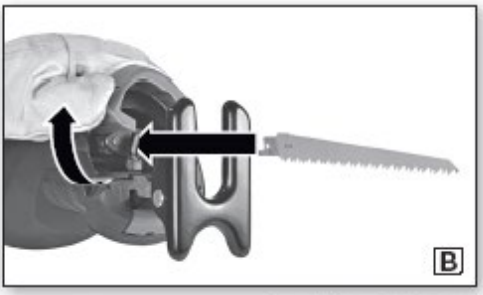
SSE 1100
SSEP 1400 MVT

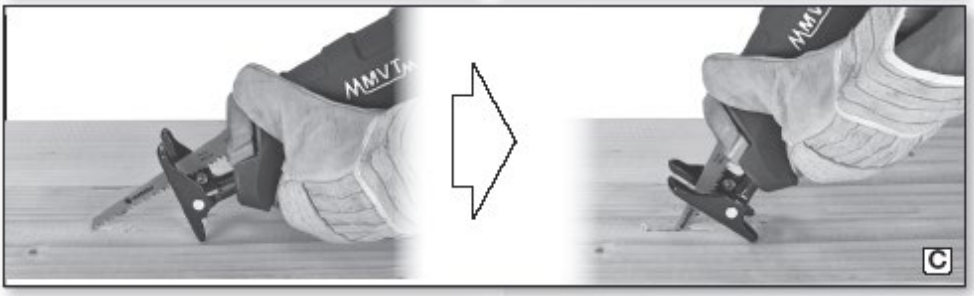
ترجمة التعليمات لأصلية ar

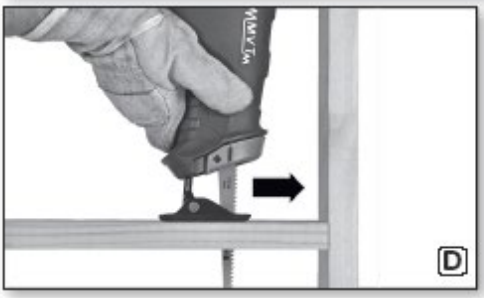
www.metabo.com


1
2
3
4
5
6
7
8
0
1
1
min
metabo
12
11
10
9

A


B


C


D

		SSE 1100 *1) Serial Number: 06177..	SSEP 1400 MVT *1) Serial Number: 06178..
P_1	W	1100	1400
P_2	W	550	600
n_0	min^{-1} (rpm)	0 - 2600	0-2800
l	mm (in)	28 ($1\ ^3/_{32}$)	32 ($1\ ^1/_4$)
m	kg (lbs)	3,9 (8.6)	4,6 (10.1)
$a_{h,CW}$ / $K_{h,CW}$	m/s^2	14 / 1,5	12,9 / 1,5
L_{pA} / K_{pA}	dB (A)	89 / 3	93 / 3
L_{WA} / K_{WA}	dB (A)	100 / 3	104 / 3

	n_0 min^{-1} (rpm) SSEP 1400 MVT
1	1600
2	1800
3	2000
4	2300
5	2500
6	2800

CE *2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (->19.04.2016), 2014/30/EU (20.04.2016->)
*3) EN 60745-1: 2009+A11: 2010, EN 60745-2-11:2010

2015/07/03، فولكر سيجل
(مدير الابتكار والبحث والتطوير)
4*) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

التعليمات الأصلية

1. بيان المطابقة

نحن كوننا المسؤول الحصري: نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بأن المناشير الترددية هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبي كافة متطلبات التوجيهات *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

2. الاستخدام المخصص

هذه الأداة مناسبة لنشر الخشب والمعادن والمواد البلاستيكية أو المواد المماثلة مثل المطاط الصلب وألياف الزجاج وما إلى ذلك.

تنطبق مطالبات الضمان فقط على مدى محدود من الاستخدامات مع البلى المفرط (على سبيل المثال بناء البالليت/ التصليح)

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شانه أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.

تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية. ملامسة سلك كهربائي مكشوف "نشط" أيضا يؤدي إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية.

.

قم بسحب القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح للماكينة.

دائما ارتدي النظارات الواقية، والقفازات، والأحذية المتينة عند العمل مع هذه الأداة.

ارتدي واقيات الأذن عن العمل لفترات طويلة. مستويات الضجيج المرتفعة لفترة طويلة من الزمن يمكن أن تؤثر على حاسة السمع لديك.

تأكد من أن البقعة التي سوف تعمل عليها خالية من أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).

استخدم فقط نصلات منشار حادة وغير تالفة. لا تستخدم أي نصلات منشار تكون متصدعة أو هناك تغير في شكلها.

دائما ليكن موضع كابل الطاقة بحيث تكون الأسلاك بعيدة عن الجزء الخلفي من الأداة.

دائما امسك الأداة بكلتا اليدين على المقابض ، وقف بأمان وركز على العمل الذي تقوم به.

دائما اعمل مع أداة مثبتة بالشكل الصحيح.

لأعمال النشارة، المعيار من شأنه أن يؤمن اتصال آمناً مع قطعة الشغل.

عند نشر أنابيب المهام، تأكد من عدم احتوائها على أي ماء.

لا تحاول أو تنشر بشدة قطع الشغل الصغيرة.

قم بتثبيت قطعة الشغل بشكل صحيح، على سبيل المثال باستخدام تركيبات التثبت. لا يجب عليك في أي حال من الأحوال حمل قطعة الشغل بيدك أو بقدمك.

حافظ على يديك بعيدين عن منقطة النشر ونصلة المنشار. لا تضع يديك تحت قطعة الشغل.

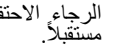
هناك خطر التعرض لإصابة بسبب نصلة المنشار الحادة. لا تلمس نصلة المنشار المتحركة!

قم بإزالة الرقائق والشوائب والمواد المماثلة فقط عندما الأداة الكهربائية في حالة توقف تام.

بعد التوقف عن العمل، ربما تبقى نصلة المنشار ساخنة. ارتدي قفازات الوقاية.

تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائما قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابس مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

مصابيح (6) LED: لا تنظر إلى إشعاع مصباح LED بشكل مباشر بأدوات بصرية.



التخفيف من التعرض للغبار:

ربما يحتوي بعض الغبار الناجم عن استخدام هذه الأداة الكهربائية على مواد يعرف بأنها تسبب السرطان والحساسية وأمراض الجهاز التنفسي أو عيوب خلقية أو عيوب تناسلية أخرى. تشمل بعض من هذه المواد الرصاص (في مواد الطلاء التي تحتوي على رصاص)، الغبار المعدني (من الطوب والخرسانة وما إلى ذلك)، المواد المضافة المستخدمة في معالجة الخشب (كرومات، والمواد الحافظة الخشب)، بعض أنواع الخشب (مثل غبار خشب الزان أو البلوط)، معادن أو الاسبستوس.

تعتمد المخاطرة من التعرض على طول الفترة التي يتعرض لها المستخدم أو الأشخاص المجاورون لهذه المواد.

لا تسمح بدخول الجزيئات إلى الجسم.

قم بما يلي من أجل تخفيف التعرض لهذه المواد: تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وارتدي معدات الوقاية المناسبة مثل كمامة تنفس قادرة على فلترة الجزيئات البالغة الدقة من الغبار.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.

استخدام فقط الأدوات الملحقة المناسبة بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزئيات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.
التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:
- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.
1 مفتاح الزناد
2 زر الإقفال للتنشيط المستمر
3 قرص إبهامي لضبط الحد الأقصى لمعدل الشوط *
4 مفتاح انزلاقي لضبط حركة البندول*
5 ذراع لتركيبات تصبية نصلة المنشار
6 أضواء LED*
7 تثبيت نصلة المنشار
8 نصلة المنشار)شكل عمود الدوران: (عمود دوران شامل)*
9 المعاير
10 زر لضبط المعاير*
11 مقبض أمامي
12 مقبض خلفي
* بناء على المعدات/ ليس في نطاق التسليم

التجميع وضبط التشغيل الأولي

قبل التشغيل، تحقق من أن قوة التيار الكهرباء وتردده، كما هو مبين في لوحة النوع، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

دائما استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير.

6.1 تركيب وإزالة نصلة المنشار

هناك خطر التعرض لإصابة بسبب نصلة المنشار الحادة.
بعد التوقف عن العمل، ربما تبقى نصلة المنار ساخنة. ارتدي قفازات الوقاية.

اسحب القابس من مأخذ الكهرباء.

للوصول إلى جهاز التثبيت السريع لنصلة المنشار، قم بتعديل المعيار (9) إذا تطلب الأمر.
1 قم بثني ذراع (5) تركيب نصلة المنشار إلى أعلى وثبته.
2 أدخل نصلة المنشار (8) حتى التوقف أو الإزالة.
3 أطلق الذراع (5).
4 تأكد من أن نصلة المنشار في موضعها الصحيح بأمان.
ملاحظة: في حال تعرض نصلة المنشار للكسر ولم تتمكن من إخراجها باليد من أداة تثبيت نصلة المنشار: قم بثني ذراع (5) تركيب نصلة المنشار إلى أعلى وثبته. استخدم طرف نصلة المنشار في القسم المكسور لسحبها. نصلة منشار المعادة ذات الأسنان الدقيقة هو الأفضل لهذه المهمة.

6.2 ضبط المعاير

يمكن تحديد عمق القطع بتغيير المعيار (9) (على سبيل المثال عن النشر أمام جدار).
في بعض الأحيان قم بتعديل المعيار (9) للوصول إلى بلى متماثل على نصلة المنشار.
1 اضغط على الزر (10) وقم بنقل المعيار (9) إلى الموضع المطلوب.
2 أطلق الزر (10) وانقل المعيار حتى يشبك.
تحقق من المعيار (9) للتأكد من تثبيته بأمان. يجب أن يكون مربوطاً.

7. الاستخدام

7.1 ضبط حركة البندول (SSEP 1400 MVT)

تزيد حركة بندول نصلة المنشار قوة النشر (وخصوصا في حال نشر مواد ناعمة مثل الخشب والمواد البلاستيكية). علاوة على ذلك، تقلل حركة البندول من الضغط المبذول على نصلة المنشار، حيث يرتفع عندما الاندماج مع قطعة الشغل.
قم بتحديد حركة البندول المطلوب باستخدام رافعة التعديل (4).
قيم الإعدادات المستحسنة:
0 = حركة البندول متوقفة.
للمواد الرقيقة والقطوع الدقيقة والمنحنيات الشديدة
1 = للمواد الصلبة (على سبيل المثال، الصلب والخشب المضغوط)
2 = للمواد السميكة (على سبيل المثال، الخشب والبلاستيك)
3 = الحد الأقصى لحركة البندول للقطوع السريعة (على سبيل المثال، خشب الصنوبريات)
الطريقة الأفضل لتحديد الضبط الأمثل تكون من خلال التجريب العملي.

7.2 ضبط الحد الأقصى للسرعة (SSEP 1400 MVT)

اضبط الماكينة عند أقصى سرعة باستخدام قرص الضبط (3). هذا ممكن أيضا خلال التشغيل.
قيم الإعدادات المستحسنة:
الخشب = ...6
الطوب الخفيف = ...5-6
الصلب الليّن، غير المخلوط = ...3-4
ألمنيوم = ...3-5
مواد بلاستيكية = ...1-4
ستانلس ستيل = ...1-2
الطريقة الأفضل لتحديد الضبط الأمثل تكون من خلال التجريب العملي.

7.3 التشغيل/ إيقاف التشغيل، نشاط العمل المتواصل

تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائما قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابس مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

التشغيل: اضغط على الزناد (1). يمكن تغيير سرعة الشوط بالضغط على الزناد.

إيقاف التشغيل: أطلق مفتاح الزناد (1).

التشغيل المستمر: للتشغيل المتواصل يمكن إقفال مفتاح الزناد (1) باستخدام زر الإقفال (2). لإيقاف تشغيل الأداة، اضغط على مفتاح الزناد (1) مرة أخرى.

في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو أفلتت من يديك.

لذلك، دائما امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

7.4 توجيهات العمل

النشر:

استخدم نصلة منشار موجهة للمادة التي سيتم نشرها.

SSEP 1400 MVT: قم بضبط حركة البندول وفقاً للاستخدامات.

قم بمهايئة سرعة الشروط على المادة التي تريد نشرها. SSEP 1400 MVT: قم بضبط الحد الأقصى لسرعة شروط البندول وفقاً للاستخدامات.

اضغط على الماكينة مع المعيار (9) مقابل قطعة الشغل. شغل الماكينة، قم ثم بمعايرة نصلة المنشار مقابل قطعة الشغل.

لا تحدث أي تلامس مع أي أشياء أو مع الأرض لنصلة المنشار المتحركة (خطر الارتداد).

تجنب الضغط المفرط على نصلة المنشار (وخاصة في حالات نصلات المنشار الطويلة).

إذا تكلبت نصلة المنشار، قم بإيقاف تشغيل الماكينة على الفور. قم بتوسيع الفجوة المنشورة بأداة مناسبة لسحب الأداة.

بعد الانتهاء من القطع بالمنشار، قم بإيقاف تشغيل الماكينة وأخرجها من الفجوة المنشورة ووضعها أرضا عندما تصل نصلة المنشار إلى حالة الوقوف التام (خطر الارتداد).

القطوع الغاطسة:

يمكن القيام بالقطوع الغاطسة فقط على المواد الناعمة مثل الخشب أو المواد البلاستيكية. استخدام نصلات منشار قصيرة فقط.

دائما امسك الأداة بكلتا اليدين على المقابض ، وقف بأمان وركز على العمل الذي تقوم به.

⚠ قم بضبط ذراع التعديل (4) إلى الموضع "0" (تكون حركة البندول معطلة).

انظر الرسم التوضيحي B في صفحة 2.

الماكينة مضغوطة بحافة المعيار (9) مقابل قطعة الشغل. لا تتلامس نصلة المنشار مع قطعة الشغل. قم بتشغيل الماكينة. تعمل زاوية المعيار كنقطة محوري يتم مجانسة الماكينة حوليها ببطيء، في حين تقطع نصلة المنشار في قطعة الشغل.

7.5 النشر بالقرب من الجدار

⚠ قم بضبط ذراع التعديل (4) إلى الموضع "0" (تكون حركة البندول معطلة).

انظر الرسم التوضيحي D في صفحة 2.

عند النشر قرب الجدار، يمكن وضع نصلة المنشار في أداة تثبيت نصلة المنشار بحيث تكون الأسنان مواجهة لأعلى (عكس أوضاع العمل العادية). تأكد من أن حركة البندول متوقفة.

8. نصائح وإرشادات

لنشر المنحنيات الشديدة: استخدم نصلات منشار ضيقة.

لنشر المعادن: لزيادة عمر الخدمة لنصلات المنشار، استخدم شحمة تبريد (قضيب شحمة التبريد 6.23443) على طول خط القطع.

9. الصيانة

على أساس منتظم، استخدم الهواء المضغوط لتنظيف الماكينة من خلال فتحات التهوية الخلفية.

قم بتنظيف جهاز التثبيت السريع لنصلة المنشار (2) ونظفها بالهواء المضغوط. لا تستخدم الزيت أو الشحمة.

10. الملحقات

استخدام فقط ملحقات ميتابو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة الكتالوج.

11. أعمال التصليح

⚠ يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

12. الحماية البيئية

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للماكينات غير المستعملة، والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي EC/96/2002 بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

13. البيانات الفنية

ملاحظات توضيحية حول المعلومات في الصفحة 3. حقوق التغيير والتعديل نظراً للتقدم التكنولوجي محفوظة.

P_1 = الطاقة الكهربائي الداخلة

P_2 = مخرج الطاقة

I = التيار الكهربائي

n_0 = معدل الشوط عند سرعة الخمول

s = طول الشوط

m = الوزن بدون كوابل الكهرباء

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

الأداة في فئة الحماية II

⧈ ~ طاقة التيار المتردد

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

⚠ تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة.

بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل.
لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.
حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا لـ EN 60745 كما يلي:

$a_{h,CW}$= قيمة الابتعاث الاهتزازي (نشر الخشب)

$K_{h,\ CW}$ = متفاوت (اهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

L_{pA} = مستوى ضغط الصوت

L_{WA} = مستوى الطاقة الصوتية

K_{pA}, K_{WA}= التفاوت

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن!